

Votre livre a la parole

3 façons d'écouter votre audio

DEA
LINK

Grâce à la **nouvelle App**, vous pouvez écouter la version audio, **sans code d'activation**, en cadrant tout simplement la page avec votre smartphone.



eReaders

Vous pouvez télécharger et écouter la version audio avec l'**App eReaders**. Recherchez votre livre dans la section **Livres Audio** et activez-le avec le code que vous trouverez à la fin de votre **version papier**.

Vous préférez un **fichier MP3** ? Rendez-vous sur le site **blackcat-cideb.com**, recherchez votre livre et activez-le avec le code que vous trouverez à la fin de votre version papier.

WWW



Tahar Ben Jelloun

Le racisme expliqué à ma fille

Adaptation de **Jérôme Lechevalier**
Illustrations de **Paolo d'Altan**



**CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEM
ISO 9001**

The design, production and distribution of educational materials for the CIDEB (Black Cat) brand are managed in compliance with the rules of Quality Management System which fulfills the requirements of the standard ISO 9001

Secrétariat d'édition : Chiara Blau
Rédaction : Annalisa Martone, Matteo Bini
Conception graphique : Erika Barabino, Daniele Pagliari
Mise en page : Annalisa Possenti
Recherche iconographique : Alice Graziotin

Direction artistique : Carla Nadia Maestri

© 2020 Cideb

Première édition : Janvier 2020

DeA Scuola, DeA Live, DeArte, DeA Events,
DeA Formazione, DeA Link, Deaflix sont des marques
conçues sous licence par De Agostini Editore SpA

Le Racisme expliqué à ma fille, Tahar Ben Jelloun,
« Expliqué à... », © Éditions du Seuil, 1998, nouvelle
édition, 2018

Crédits photographiques :

Shutterstock; iStockPhoto; Adobe Stock; Album/Oscar Elias/
Mondadori Portfolio: 4; Awakening/Getty Images: 5; Michel
Dufour/WireImage/Getty Images: 42; Popperfoto/Getty Images:
43; Chris Jackson/Getty Images: 47; Popperfoto/Getty Images:
61(1); Photo12/ULG/Getty Images: (2); Collection/Gado/Getty
Images: (3); Afro American Newspapers/Gado/Getty Images: (4);
Francois Durand/Getty Images: 66; COLLECTION CHRISTOPHEL
© Nord Ouest productions/Studio O/France 3 Cinema/
MONDADORI PORTFOLIO: 67.

Tous droits réservés. Toute représentation ou reproduction
intégrale ou partielle de la présente publication ne peut se
faire sans le consentement de l'éditeur.

Pour toute suggestion ou information, la rédaction peut
être contactée à l'adresse suivante :

info@blackcat-cideb.com
blackcat-cideb.com

Imprimé en Italie par Litoprint, Genova.

Sommaire

4

Tahar Ben Jelloun

7

Avant de lire

8

Chapitre 1

On est toujours l'étranger de quelqu'un

Chapitre 2

Un comportement très ancien

13

Chapitre 3

Les races humaines n'existent pas

17

Chapitre 4

Chaque être humain est unique

22

Chapitre 5

Un dangereux égoïste qui n'aime personne

26

Chapitre 6

La faute des autres

32

Chapitre 7

La diversité est une richesse

37

42

Dossiers

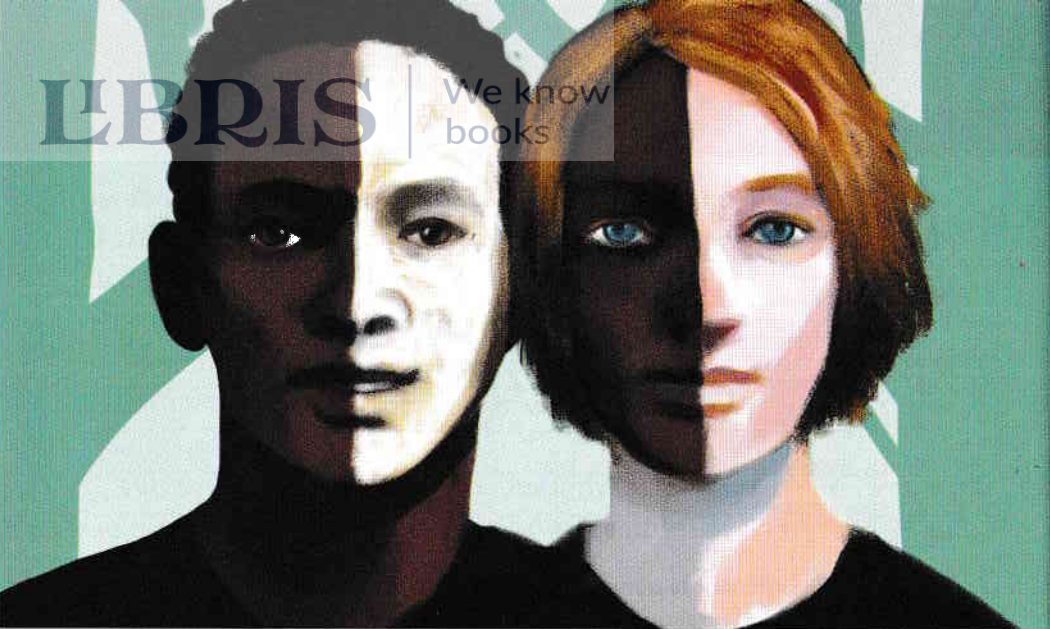
Fondation Lilian Thuram –
Éducation contre le racisme
L'apartheid

46

49

Activités





CHAPITRE 1

On est toujours l'étranger de quelqu'un

Un jour de février 1997, j'emmène¹ ma fille Mérième, dix ans, à une manifestation contre un projet de loi sur l'entrée et le séjour des étrangers en France. Elle me questionne beaucoup. Elle veut savoir pourquoi on manifeste, quels sont ces slogans, si cela sert à quelque chose de protester dans la rue. Ainsi, on se met à parler du racisme.

– Dis, Papa, c'est quoi le racisme ?



piste 02

1. **emmener** : aller faire quelque chose avec quelqu'un.

On est toujours l'étranger de quelqu'un

– Le racisme est un comportement commun à toutes les sociétés. Il consiste à se méfier² et à mépriser³ des personnes qui ont des caractéristiques physiques et culturelles différentes des nôtres.

– Quand tu dis « commun », tu veux dire normal ?

– Non. Ce n'est pas parce qu'un comportement est courant qu'il est normal. En général, l'homme a tendance à se méfier de quelqu'un de différent de lui, un étranger par exemple. C'est un comportement très ancien. Cela concerne⁴ tout le monde.

– Si ça concerne tout le monde, je peux être raciste ?

– Un enfant ne naît pas raciste. Si ses parents ne mettent pas dans sa tête des idées racistes, il ne devient pas raciste. Mais si, par exemple, on te fait croire que les personnes qui ont la peau blanche sont supérieures, par exemple plus intelligentes, que les personnes qui ont la peau noire ou jaune, tu peux avoir un comportement raciste. Tu sais, nous avons tous des caractéristiques physiques différentes, mais nous sommes tous égaux.

– Tu crois que je peux devenir raciste ?

– Tout dépend de ton éducation. Il est important de le savoir et de choisir de ne pas l'être. Tout enfant ou tout adulte est capable, un jour, de ne pas vouloir quelqu'un comme voisin, encore moins comme ami, simplement parce qu'il est différent.

– Différent ?

– La différence, c'est le contraire de la ressemblance⁵. Celui qu'on appelle « différent » a une autre couleur de peau que nous, parle une autre langue, cuisine de manière différente, a une autre religion, d'autres façons de faire la fête. Il y a la différence physique et puis il y a la différence du comportement et de la culture.

2. **se méfier** : ne pas faire confiance.

3. **mépriser** : avoir une très mauvaise opinion de quelqu'un.

4. **concerner** : avoir un rapport avec quelqu'un ou quelque chose ; regarder, intéresser.

5. **la ressemblance** : quand des personnes ont de nombreux traits communs.

– Alors le raciste n'aime pas les langues, les cuisines, les couleurs qui ne sont pas les siennes ?

– Non, pas tout à fait⁶. Un raciste peut aimer d'autres langues parce qu'il les utilise pour son travail, mais il peut ne pas aimer les peuples qui parlent ces langues. De même, il peut refuser de louer une chambre à un étudiant étranger, vietnamien par exemple, et aimer manger dans des restaurants asiatiques. Le raciste a peur de celui qui ne lui ressemble pas.

– C'est le raciste qui a peur ?

– L'être humain a besoin d'être rassuré⁷. Il se méfie de ce qui est nouveau, de ce qu'il ne connaît pas. On a peur dans l'obscurité, parce qu'on ne voit pas ce qui peut arriver. On imagine des choses horribles. Sans raison. Ce n'est pas logique. Le racisme n'est pas quelque chose de juste ou de raisonnable.

– Papa, si le raciste est un homme qui a peur, le chef du parti qui n'aime pas les étrangers doit avoir peur tout le temps. Pourtant, c'est moi qui ai peur, quand il hurle et tape sur la table à la télévision.

– Cet homme politique exprime son racisme de manière violente. Il communique aux gens mal informés des affirmations fausses pour leur faire peur. Par exemple, il leur dit que les immigrés viennent en France pour prendre le travail des Français et se faire soigner⁸ gratuitement. C'est faux. Les immigrés font souvent les travaux que les Français refusent et ils payent leurs impôts. Imagine que demain, par malheur, on expulse⁹ tous les immigrés de France. Aussitôt, l'économie de ce pays ne tient plus.

– Je comprends. Le raciste a peur sans raison.

– Il a peur de l'étranger, celui qu'il ne connaît pas, surtout si cet étranger est plus pauvre que lui. Il va se méfier plus d'un ouvrier

6. pas tout à fait : ce n'est pas totalement vrai.

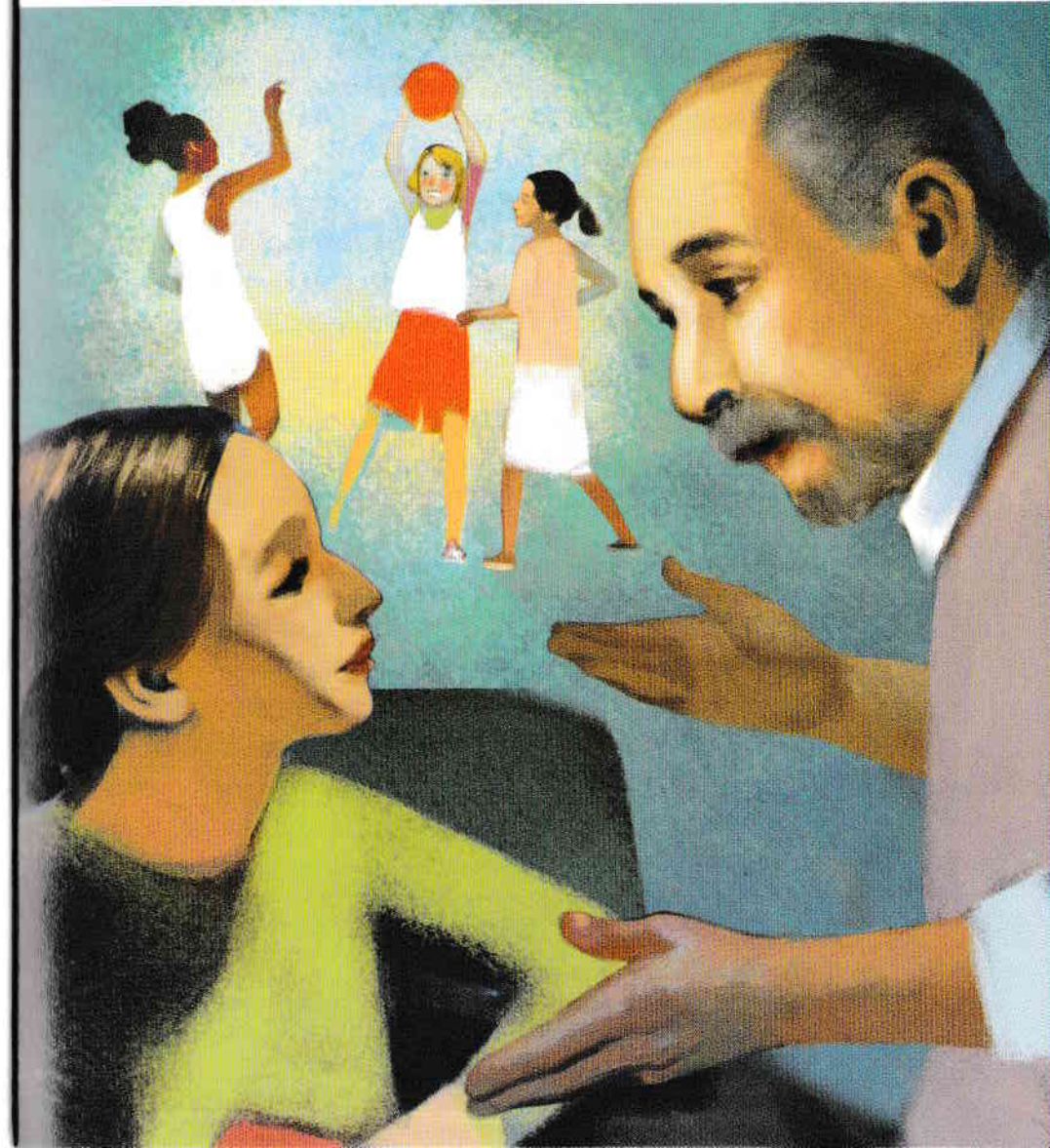
7. être rassuré : se sentir tranquille.

8. se faire soigner : être aidé d'un docteur pour faire disparaître une maladie.

9. expulser : rejeter par la force des personnes d'un territoire.

africain que d'un milliardaire américain. Ou mieux encore, quand un émir d'Arabie vient passer des vacances sur la Côte d'Azur, il est très bien accueilli, parce que ce n'est pas l'Arabe qu'on accueille, mais l'homme riche venu dépenser de l'argent¹⁰.

10. dépenser de l'argent : payer pour acheter des choses ou des services.



- C'est quoi un étranger ?

- Le mot « étranger » vient du mot « étrange », qui signifie « du dehors, extérieur ». Il indique celui qui n'est pas de la famille, qui n'appartient pas au clan ou à la tribu. C'est quelqu'un qui vient d'un autre pays, proche ou lointain, parfois d'une autre ville ou d'un autre village.

- Quand je vais chez ma copine, en Normandie, je suis une étrangère ?

- Oui, sans doute, parce que tu viens d'ailleurs, de Paris, et que tu es marocaine. Quand nous allons en vacances au Sénégal, pour les Sénégalais nous sommes des étrangers.

- Mais les Sénégalais n'ont pas peur de moi, ni moi d'eux !

- Oui, parce que ta maman et moi nous t'expliquons que tu ne dois pas avoir peur des étrangers, riches ou pauvres, grands ou petits, blancs ou noirs. N'oublie pas ! On est toujours l'étranger de quelqu'un.

RÉFLEXION

1 **Tahar Ben Jelloun parle des différences physiques et des différences culturelles. Prends tes camarades de classe comme exemple et établis une liste de vos différences.**

- Différences physiques :
- Différences culturelles :

Après la lecture • page 50
Valeurs et sentiments • page 78



CHAPITRE 2

Un comportement très ancien



is, Papa, je ne comprends toujours pas pourquoi le racisme existe un peu partout.

- Au départ, dans les sociétés très anciennes, primitives, l'homme a un comportement proche de celui de l'animal. Un chat commence par marquer son territoire. Si un autre chat tente de lui voler¹ sa nourriture ou d'attaquer ses petits, le premier chat se défend et protège sa famille de toutes ses griffes². L'homme est pareil. Il aime avoir sa maison, sa terre, ses biens et se bat pour les garder. Ce qui est normal. Le raciste, lui, pense que l'étranger va lui prendre ses biens. Alors il se méfie de l'étranger, sans même réfléchir, presque d'instinct.

- Et tu trouves ça commun à toutes les sociétés ?

- Commun, oui. Normal, non. Depuis longtemps, l'homme agit ainsi. Il y a le comportement instinctif, sans réflexion, sans

1. **voler** : prendre quelque chose qui est à quelqu'un d'autre sans son autorisation.
2. **les griffes** : les ongles du chat.

